

Porównanie tłumaczeń II Kronik 20:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe zaś sprawy Jehoszafata, pierwsze i ostatnie, oto zostały one spisane w Dziejach Jehu, syna Chananiego, które zostały włączone do zwoju Królów Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Jehoszafata, od pierwszych po ostatnie, zostały opisane w Dziejach Jehu, syna Chananiego, które zostały włączone do zwoju Królów Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Jehoszafata, od pierwszych do ostatnich, są zapisane w księdze Jehu, syna Chananiego, o którym <i>jest</i> napisane w księdze królów Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ostatek spraw Jozafatowych pierwszych i poślednich jest zapisany w księdze Jehu, syna Hananiego, któremu było rozkazane, aby to włożył w księgi królów Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek spraw Jozafatowych, pierwszych i poślednich, napisan jest w słowach Jehu, syna Hanani, które porządnie wpisał w księgi królów Izraelskich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozostałe zaś czyny Jozafata, od pierwszych do ostatnich, zapisane są w dziejach Jehu, syna Chananiego, i włączone do Księgi Królów Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Jehoszafata, pierwsze i ostatnie, są zapisane w dziejach Jehu, syna Chananiego, które weszły do Księgi Królów Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozostałe dzieje Jehoszafata od początku do końca, są oto opisane w dziejach Jehu, syna Channaniego, i włączone do Księgi Królów Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia z życia Jozafata, wcześniejsze i późniejsze, zostały opisane w dziejach Jehu, syna Chananiego, i włączone do Księgi królów Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta dziejów Jozafata, od najwcześniejszych aż do ostatnich, jest opisana w Księdze Jehu, syna Chananiego, i włączona do Księgi Królów Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І остали слова Йосафата перші і останні ось записані в словах Ія сина Ананія, який написав книгу царів Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś reszta spraw Jozafata, tych pierwszych i ostatnich, jest zapisana w księdze Jehu, syna Chananiego, który to włożył w Księgi Królów Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałe zaś sprawy Jehoszafata, te pierwsze i te ostatnie, opisano wśród słów Jehu. syna Chananiego, zamieszczonych w Księdze Królów Izraela.